

amento
dialogo

mutazione

dialogh

changelement

dialogue

change

wandlung

formation

dialog

ARMIN GRUNT

Transformation - Dialogue

The sculptural ensemble created by Armin Grunt is composed of two starting elements to which new ones are added. These additions determine the change in the overall number, as well as the internal dislocations. The ensemble is transformed by changing order, just like a crowd of people. Unexpected dialogues are thus established, preventing the work from reaching a definitive arrangement and manifesting, on the contrary, the very sense of its internal message relating to change as a value of dialogue and sharing. A positive co-existence consisting of respect, patience and participation. A dialogue that changes continuously without limits to ethnicity or gender, suggesting that the strength of every community lies precisely in continuous change. In order to find a balance that helps us to face difficulties together and find solutions.

Wandlung - Dialog

Die von Armin Grunt bearbeitete Skulpturengruppe besteht aus anfänglich zwei Elementen, zu denen neue hinzukommen. Dieses Hinzufügen bestimmt die Variierung der Gesamtzahl ebenso wie die der Positionen innerhalb der Gruppe. Somit verändert sich das Gesamtgebilde wie bei einer realen Ansammlung von Personen. Es entstehen unerwartete Dialoge zwischen den Elementen, die eine endgültige interne Anordnung unmöglich machen. Stattdessen zeigt das Werk den eigentlichen ihm innewohnenden Sinn der Veränderung als grundsätzlichen Wert für Dialog und Gemeinsamkeit. Dabei ist positives Zusammenleben durch Respekt, Geduld und Anteilnahme geprägt, durch einen Dialog, der ständig wechselt, ohne Einschränkungen durch ethnische oder Geschlechtergrenzen. Grunt suggeriert somit, wie in der Fähigkeit zur ständigen Veränderung die Kraft jeder Gemeinschaft liegt. Damit wir ein Gleichgewicht finden, das uns hilft Schwierigkeiten gemeinsam zu bewältigen und Lösungen zu finden.

Transformazione - Dialogo

Il gruppo scultoreo realizzato da Armin Grunt è composto da due elementi di partenza ai quali se ne aggiungono di nuovi. Tali inserimenti determinano il mutare del numero complessivo, come pure le dislocazioni interne. L'insieme si trasforma cambiando ordine, esattamente come un affollamento di persone. Si instaurano così dialoghi inattesi, impedendo all'opera di giungere a un definitivo assetto e manifestando, al contrario, il senso stesso del suo messaggio interno, riferito al cambiamento come valore di dialogo e condivisione. Una convivenza positiva fatta di rispetto, pazienza e compartecipazione. Un dialogo che cambia continuamente senza limiti di etnie o generi, suggerendo come sia proprio nella continua mutazione la forza di ogni comunità. Per trovare un equilibrio che ci aiuti ad affrontare insieme le difficoltà e trovare soluzioni.

Andrea Baffoni

























Fortezza - Franzensfeste

Nëus se mudon da gën o zënza nes ntënder, avisa coche l se muda nce nosc ntëurvia. Dut se muev tresora. Nëus pudon bën nfluenzé o raidé de n cër viers i svilups o la mudazions, ma ne pudon nia i fermé.

Nscila se lascia nce splighé la maniera de lauré de Armin Grunt: tres si natura dà l lëndant na direzion che l scultëur noza cun fortl canche l forma cun la sia a motor si figures ora dl material naturel. Èl lëura depierpul cun forza, cun gran ntuizion y slune. Tl leresc y tl zirm zipla l scultëur l plu gën. L semea che la figures che ie ades dla grandëza dla persona se mueve y se stramude tresora.

Al scumenciamënt dla mostra fovel doi sculptures che se ancuntova per fé na ciaculeda y sën iel bele na grupa de plu figures.

„Trasformazion“ - l titul dl lëur devënta prugram. Armin Grunt ne muda nia mé tresora la cumpëida dla figures, ma cun l majer numer mudel nce duta la cumposizion y l sposta la sculptures for inò da nuef.

Tl lëuratuere dl artist aspieta n valguna figures bele zipledes de giapé na lerch tla furtëza y mo n valgun lëns de unì laurei ora. Tantes che l n sarà ala fin dla mostra, resta n sucrët.

Bewusst oder unbewusst verändern wir uns, verändert sich die Umwelt. Alles ist in ständiger Bewegung, Entwicklungen und Veränderungen können wir zwar beeinflussen oder in eine Richtung lenken, aber nicht aufhalten. So lässt sich auch die Arbeitsweise von Armin Grunt erklären: Das Holz gibt durch seine Beschaffenheit eine Richtung vor, die der Bildhauer geschickt nutzt, wenn er mit der Kettensäge aus dem Rohmaterial die Figuren formt. Er arbeitet dabei energisch, mit großer Intuition und einer hohen Geschwindigkeit. Lärche und Zirbelkiefer sind die bevorzugten Werkstoffe, die der Bildhauer verwendet. Die in der Ausstellung gezeigten, menschengroßen Figuren scheinen in ständiger Bewegung und Veränderung zu sein.

Waren es zu Ausstellungsbeginn zwei Skulpturen, die aufeinander zugingen, um in einen Dialog zu treten, so ist diese Zweiergruppe mittlerweile auf mehrere Figuren gewachsen.

„Wandlung“ - der Titel der Arbeit wird zum Programm. Armin Grunt verändert nicht nur kontinuierlich die Anzahl der Figuren, er verändert mit jeder Erweiterung auch die Gesamtkomposition und platziert die Skulpturen immer wieder neu. In der Werkstatt des Künstlers warten bereits einige fertig geschnitzte Figuren auf ihren Einsatz in der Festung und einige Holzstämme auf ihre Bearbeitung.

Wie viele es am Ende der Ausstellung sein werden, ist noch offen.

In modo consapevole o inconsapevole, cambiamo noi, cambia l'ambiente. Tutto è in continuo movimento, noi possiamo sicuramente influenzare gli sviluppi e i mutamenti indirizzandoli in una certa direzione, ma non possiamo arrestarli. È in quest'ottica che va inquadrata anche l'opera di Armin Grunt: attraverso le sue stesse proprietà, il legno indica una direzione, che lo scultore segue abilmente mentre plasma le proprie figure modellando la materia con la motosega. L'artista lavora in modo energico, con grande intuizione e a ritmo serrato. Il larice e il cirmolo sono i materiali che lo scultore predilige nel suo lavoro. Le effigi a grandezza umana presentate in mostra sembrano in continuo movimento e cambiamento.

Mentre all'inizio dell'esposizione c'erano due sculture rivolte una verso l'altra come se volessero iniziare un dialogo, ora il gruppo scultoreo si è ampliato e comprende più figure.

„Trasformazione“ - il titolo dell'opera, ne descrive la vera essenza. Armin Grunt, infatti, non solo cambia continuamente il numero delle sculture, ma a ogni espansione del gruppo modifica anche la composizione dell'insieme e riposiziona di continuo le effigi. Nel laboratorio dell'artista alcune sculture, già pronte, attendono di essere collocate nella fortezza, altre sono ancora dei tronchi di legno in attesa di lavorazione. Quante saranno alla fine della mostra, resta da vedere.

Whether we are aware of it or not, we change, the environment changes. Everything is in constant motion;

we can influence developments and changes or steer them in one direction but we cannot stop them. This also applies to Armin Grunt's works: for its properties, the wood indicates a direction. The sculptor skilfully takes advantage of the wood grains when he crafts his figures from the raw material using the chain saw. He works vigorously on these, with great intuition and at high speed. Larch and arolla pine are the sculptor's favourite materials. The human-sized figures displayed in the exhibition seem to be constantly moving and changing. While at the beginning of the exhibition there were two sculptures coming towards each other in order to hold a conversation, this group of two now counts of more figures.

“Change” - the title of the work becomes the programme.

Armin Grunt not only continuously changes the number of figures, he also alters the overall composition and continually places the sculptures in new positions. In the artist's workshop, a number of ready-carved figures are waiting to be used in the Fortress and logs await processing. We will have to wait and see how many there will be when the exhibition ends.

Esther Erlacher











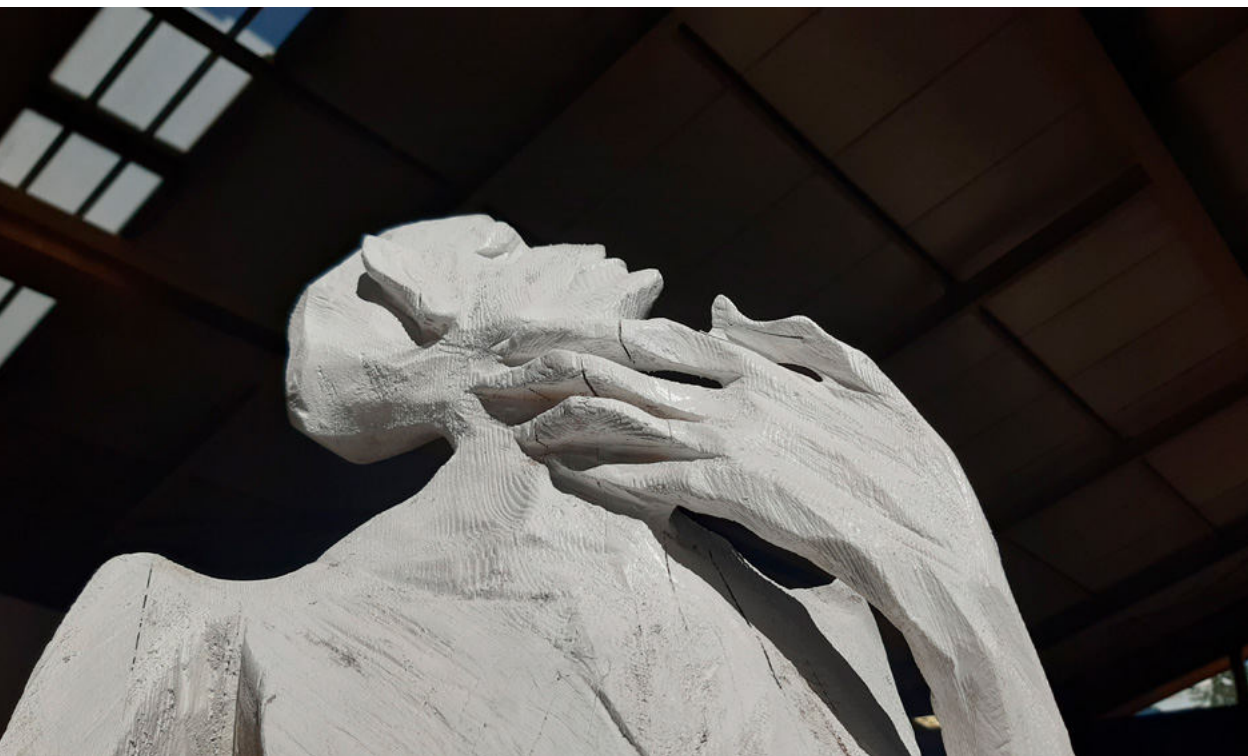
























ARMIN GRUNT

Socrep 4

I-39046 Urtijëi - Ortisei - St.Ulrich

+39 335 542 6848

armingrunt@gmail.com

stallart.eu



Idee	Armin Grunt
Grafik	Andreas Linder
Fotos	Werner Dejori, Matthaeus Kostner, Armin Grunt
Texte	Andrea Baffoni, Ester Erlacher
Druck	Typak St.Ulrich

cambi

trans